

BOSNA I HERCEGOVINA
Ministarstvo vanjske trgovine i
ekonomskih odnosa
Ured za veterinarstvo
Bosne i Hercegovine
SARAJEVO



BOSNIA AND HERZEGOVINA
Ministry of Foreign Trade and Economic
Relations
State Veterinary Administration
of Bosnia and Herzegovina
SARAJEVO

POTVRDA O ZDRAVSTVENOJ ISPRAVNOSTI ZA UVOZ CIJELIH, TERMIČKI OBRADJENIH ILI KONZERVIRANIH
PUŽEVA ZA LJUDSKU KONZUMACIJU

MODEL HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTS OF CHILLED, FROZEN, SHELLED, COOKED, PREPARED
OR PRESERVED SNAILS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION

MODÈLE DE CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'IMPORTATION D'ESCARGOTS RÉFRIGÉRÉS, CONGELÉS,
ÉCOQUILLÉS, CUISINÉS, PRÉPARÉS OU CONSERVÉS DESTINÉS À LA CONSOMMATION HUMAINE

№ 001001

Veterinary certificate to EU
Veterinarsko uvjerenje za EU
Certificat vétérinaire vers l'UE

DRŽAVA / COUNTRY / PAYS

Deo I: Podaci o poslatoj robi Part I: Details of dispatched consignments Partie I: Renseignements concernant le lot expédié	1.1. Pošiljalac / Consignor / Expéditeur Ime / Name / Nom Adresa / Address / Adresse Poštanski broj / Postal code / Code postal Tel br. / Tel. No. / Tél.		1.2. Referentni broj sertifikata / Certificate reference number N° de référence du certificat		1.2. a	
			1.3. Centralna nadležni organ / Central competent Authority / Autorité centrale compétente			
			1.4. Lokalna nadležni organ / Local Competent Authority / Autorité locale compétente			
	1.5. Pošiljalac / Consignor / Destinataire Ime / Name / Nom Adresa / Address / Adresse Poštanski broj / Postal code / Code postal Tel br. / Tel. No. / Tél.		1.6.			
	1.7. Zemlja porijekla / Country of origin / Pays d'origine	ISO kod / ISO code / Code ISO	1.8.	1.9. Zemlja odredišta / Country of destination / Pays de destination	ISO kod / ISO code / Code ISO	1.10.
	1.11. Mjesto porijekla / Place of origin / Lieu d'origine Ime / Name / Nom Adresa / Address / Adresse		Br. Odobrenja / Approval number / Numéro d'agrément		1.12.	
	1.13. Mjesto utovara / Place of loading / Lieu de chargement		1.14. Datum polaska / Date of departure / Date du départ			
	1.15. Sredstvo transporta / Means of transport / Moyens de transport Avion / Aeroplane / Avion <input type="checkbox"/> Brod / Ship / Navire <input type="checkbox"/> Drumsko vozilo / Road vehicle / Véhicule routier <input type="checkbox"/> Željeznica / Railway wagon / Wagon <input type="checkbox"/> Drugo / Other / Autres <input type="checkbox"/> Identifikacija / Identification / Identification: Dokazna dokumentacija / Documentary reference / Référence documentaire:		1.16. Ulazni BIP u EU / Entry BIP in EU / PIF d'entrée dans l'UE		1.17.	
	1.18. Vrsta robe / Description of commodity / Description marchandise		1.19. Šifra robe (HS šifra) / Commodity code (HS code) / Code marchandise		1.20. Količina / Quantity / Quantité	
	1.21. Temperatura proizvoda / Temperature of product / Température produit Sobna / Ambient / Ambiente <input type="checkbox"/> Ohladena / Chilled / Réfrigérée <input type="checkbox"/> Zaleđena / Frozen / Congelée <input type="checkbox"/>		1.22. Broj pakovanja / Number of packages / Nombre de conditionnement		1.24. Vrsta pakovanja / Type of packaging / Type de conditionnement	
1.23. Identifikacija pakovanja (broj žiga) / Identification of container (seal number) / N° des scellés et n° des conteneurs		1.25. Životinje/proizvodi sertifikovani za / Commodities certified for / Marchandises certifiée aux fins de Ljudsku konzumaciju / Human consumption / Consommation humaine <input type="checkbox"/>		1.27. Za izvoz ili prijem u EU / For import or admission into EU / Pour importation ou admission dans l'UE []		
1.26.		1.28. Identifikacija robe / Identification of the commodities / Identification des marchandises Vrsta (biološko ime) / Species (Scientific name) / Espèce (Nom scientifique) Pogon za proizvodnju / Manufacturing plant / Atelier de fabrication Tip obrade / Treatment type / Type de traitement		Broj odobrenja / Approval number of establishments / Numéro d'agrément des établissements Neto težina / Net weight / Poids net Broj pakovanja / Number of packages / Nombre de conditionnement		

DRŽAVA / COUNTRY / PAYS

Puževi / Snails / Escargots

Deo II: Sertifikacija Part II: Certification Partie II: Certification	II Zdravstvene informacije / Health attestation / Attestation sanitaire	II.a. Certificate reference number / A bizonyltyvány hivatkozásai száma Referentni broj sertifikata	II.b.
	<p>Ja, dolepotpisani, ovim potvrđujem da sam svjestan odredbi Propisa (EC) Br. 178/2002, (EC) Br. 852/2004 i (EC) Br. 853/2004 i potvrđujem da su gore opisani puževi proizvedeni u skladu sa odgovarajućim propisima, tačnije da:</p> <ul style="list-style-type: none"> - potiču iz organizacije koja primjenjuje program zasnovan na HACCP principima u skladu sa Propisima (EC) 852/2004 i - je njima rukovano, u smislu termičke obrade, čišćenja, pripreme, konzerviranja, zamrzavanja, pakovanja i skladištenja, prema najvišim higijenskim uslovima u skladu sa propisima Aneksa III, odeljka XI Propisa (EC) Br. 853/2004. <p>I, undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that the snails described above were produced in accordance with with those requirements, in particular that they:</p> <ul style="list-style-type: none"> - come from (an) establishment(s) implementing a programme based on HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and - have been handled and, where appropriate, shelled, cooked, prepared, preserved, frozen, packaged, and stored in hygienic manner in accordance with the requirements of Annex III, Section XI of Regulation (EC) No 853/2004 <p>Alulírott kijelentem, hogy ismerem a 178/2002/EK, a 852/2004/EK és a 853/2004/EK rendelet vonatkozó rendelkezéseit, és tanúsítom, hogy a fent leírt csigát azokkal a követelményekkel összhangban készítették elő, és különösen, hogy azok(at):</p> <ul style="list-style-type: none"> - a 852/2004/EK rendelettel összhangban HACCP-elveken alapuló programot végrehajtó létesítményből (létesítményekből) származnak, valamint - a 853/2004/EK rendelet III. mellékletének XI. szakaszában szereplő követelményekkel összhangban higiénikus módon kezelték, és adott esetben házárt így távolították el, főzték, készítették elő, tartósították, fagyasztották, csomagolták és tárolták. 		
	Napomene:		
	I deo:	<p>Odjeljak I.11: Mjesto porijekla: ime i adresa dostavljača.</p> <p>Odjeljak I.15: RegistarSKI broj (železnički vagoni ili kontejneri i kamioni), broj leta (avion), ili ime (brod). Ove informacije treba da se ažuriraju u slučaju promene transporta.</p> <p>Odjeljak I.19: Koristiti odgovarajuće HS kodove: 03.07.60, 16.05.</p> <p>Odjeljak I.23: Identifikacija broja kontejnera-pečata: samo ako je to moguće.</p> <p>Odjeljak I.28: Tip obrade - hlađenje, zamrzavanje, otkošćavanje, priprema, konzerviranje.</p>	
	II deo:	Boja pečata i potpisa mora da bude drugačija od ostalih pisanih podataka u dokumentu.	
	Notes		
	Part I	<p>Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.</p> <p>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in case of unloading and reloading.</p> <p>Box reference I.19: Use the appropriate HS codes: 03.07.60, 16.05.</p> <p>Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable.</p> <p>Box reference I.28: Treatment type: chilled, frozen, shelled, cooked, prepared, preserved.</p>	
	Part II	The colour of the stamp and signature must be different to that other particulars in the certificate.	
	Notes		
	Partie I:	<p>Rubrique 1.11: lieu d'origine: nom et adresse de l'établissement d'expédition.</p> <p>Rubrique 1.15: numéro d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire). Des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement.</p> <p>Rubrique 1.19: utiliser les codes SH appropriés: 03.07.60, 16.05.</p> <p>Rubrique 1.23: n° des scellés et no des conteneurs: uniquement lorsque la réglementation l'exige.</p> <p>Rubrique 1.28: type de traitement: réfrigération, congélation, décoquillage, blanchiment, préparation, mise en conserve.</p>	
	Partie II:	La couleur du cachet et de la signature doit être différente de celle des autres mentions du certificat.	
	Službeni inspektor / Official inspector / Inspecteur officiel		
	Ime (velikim slovima) / Name (in capitals) / Nom (en majuscules)	Kvalifikacija i titula / Qualification and title / Titre et qualité	
	Datum /Date / Date	Potpis / Signature / Signature	
	Pečat / Stamp / Cachet		